

# Deaf-Hearing Interpreter Teams

Register  
online at  
[wisrid.org](http://wisrid.org)

Presented in ASL by June Prusak & Ann Wohlmuth

Workshop Location: IndependenceFirst  
540 South 1st Street, Milwaukee, WI 53204

Sponsored by:



The people you want with the skills you need.



Part 1: The Art of Teaming:  
Deaf-Hearing Interpreter Teams  
Saturday, December 1, 2018  
9:00 AM-4:00 PM (lunch 12-1)

Part 2: The Advanced Art of Teaming:  
Deaf-Hearing Interpreter Teams  
Sunday, December 2, 2018  
9:00 AM-4:00 PM (lunch 12-1)

Workshops will be presented in ASL with no voice interpretation.  
Direct questions to Michelle Andrae at [michelletuuri@gmail.com](mailto:michelletuuri@gmail.com).

# Deaf-Hearing Interpreter Teams



Successful team interpreting is an art with well-developed trust as its cornerstone. Through team-building activities to strengthen dynamic interpersonal rapport and hands-on interpreting activities, presenters will add color and dimension to artistic teaming by laying out pitfalls and clarifying problem-solving techniques in various settings to enhance team masterpieces.

WisRID Members	\$100
Non-Members	\$150
Student Members	\$75
Deaf	\$50

Registration is limited to 60 participants. 15 spots will be held for Deaf participants to allow for optimal Deaf-Hearing ratio.

Cancellations subject to a 20% processing fee. No refunds after November 17, 2018. ADA Accommodations must be requested by November 17, 2018 through email to [michelletuuri@gmail.com](mailto:michelletuuri@gmail.com).

**Environmental/Chemical Sensitivities:**  
For the safety and comfort of those with chemical and environmental sensitivities, *IndependenceFirst* requests that persons attending agency-sponsored events please refrain from using any perfumed grooming products such as scented soaps, deodorants, perfumes, colognes, and heavily scented fabric softeners. It is also essential that we maintain a smoke-free environment; therefore in addition to not smoking in the building, we ask that you refrain from smoking in paths of travel and doorways.



WisRID is an approved RID CMP Sponsor. 1.2 CEUs have been applied for. Must attend parts 1 & 2 to earn CEUs.

## June Prusak, CDI, CLIP-R

June Prusak is a native user of American Sign Language and second generation Deaf. In 1993, She earned her BA degree in Therapeutic Recreation from Gallaudet University. Prior to becoming a Certified Deaf Interpreter, she worked as a Youth Program Coordinator, where she worked with Deaf and Hard of Hearing children. In 2005, she obtained her Certified Deaf Interpreter credential. In addition, she obtained her Conditional Legal Interpreting Permit-Relay in 2009. Currently, she works as a staff CDI and Coordinator at the Circuit Court of Cook County. June has more than 400 hours of specialized legal interpreter training and has participated in the National Consortium of Interpreter Education Center's Legal Interpreters' Train the Trainers program. In her spare time, she enjoys being outdoors and being one with nature!



## Ann Wohlmuth, CI/CT

Growing up in the suburbs of Chicago, Ann Wohlmuth credits her mother with encouraging her to take American Sign Language at Harper Community College while still in high school.



After attending Illinois State University for Deaf Education, French, and Math, Ms. Wohlmuth later followed her love of socio-linguistics to Columbia College in Chicago where she graduated with a degree in ASL<>English Interpretation. In 2005, with a heavy work background in legal secretarial and light paralegal work, Ann started her training in the field of legal interpretation under the DOIT Center in the University of Northern Colorado. To present, Ms. Wohlmuth has accumulated over 400 hours of training related to sign language interpretation in court. In 2007, Ann started working for the Circuit Court of Cook County, which boasts the largest unified court system in the world with a total of 14 courthouses spread throughout the county. In 2012, Ann became the Supervisor of Deaf/Hard of Hearing Access for the Circuit Court. Currently, the DHHA team has a staff of 2 ASL<>English Interpreters and 1 Certified Deaf Interpreter. As one of her personal professional goals, Ms. Wohlmuth strives to expand the pool of qualified legal interpreters with cultural competency and native fluency.

# Deaf-Hearing Interpreter Teams

Register  
online at  
[wisrid.org](http://wisrid.org)

Saturday, December 1, 2018 9:00 AM-4:00 PM

Sunday, December 2, 2018 9:00 AM-4:00 PM

IndependenceFirst, 540 South 1st Street, Milwaukee, WI 53204

---

Name \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

Registration		Lunch		Total Due
Member	\$100 _____	Saturday		
Non-Member	\$150 _____	Jimmy John's		
Student Member	\$75 _____	Boxed Lunch	\$12 _____	_____
Deaf Participant	\$50 _____	Sunday		
		Panera		
		Boxed Lunch	\$12 _____	

Checks payable to: WisRID

Mail to: Michelle Andrae, 903 3rd Ave, Grafton, WI 53024

Returned checks will be assessed a fee of \$50.

Lunch order forms will be sent by email.

Register by November 17, 2018. No at-the-door registrations!

Contact Michelle Andrae at [michelletuuri@gmail.com](mailto:michelletuuri@gmail.com) for more information.